

Vec C-508/22

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

Dátum podania:

27. júl 2022

Vnútroštátny súd:

Curtea de Apel Braşov

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

22. jún 2022

Navrhovatelia:

KL

PO

Odporkyňa:

Administrația Județeană a Finanțelor Publice Braşov

Predmet konania vo veci samej

Návrh na obnovu konania, ktorý podala navrhovateľka AX a v ktorom pokračovali jej dedičia, KL a PO, proti rozsudku Curtea de Apel Braşov (Odvolačí súd Braşov, Rumunsko) z 5. apríla 2022

Predmet a právny základ prejudiciálnej otázky

Na základe článku 267 ZFEÚ sa žiada o výklad článku 110 ZFEÚ

Prejudiciálne otázky

Možno právo Únie (článok 110 ZFEÚ) vykladať v tom zmysle, že hodnota dane zakázanej právom Únie je zahrnutá do hodnoty vozidla, pričom ju možno previesť spolu s vlastníckym právom k vozidlu v prospech nadobúdateľov, ktoré sú tretími stranami?

Bráni výklad [článku] 110 ZFEÚ takej vnútroštátnej právnej úprave, akou je právna úprava uvedená v článku 1 OUG č. 52/2017, podľa ktorej možno daň zakázanú právom Únie vrátiť iba daňovníkovi, ktorý ju uhradil a nie následným nadobúdateľom vozidla, za ktoré bola daň zaplatená, ak daň nebola vrátená osobe, ktorá ju uhradila?

Uvedené ustanovenia práva Únie a judikatúra

Článok 110 ZFEÚ

Rozsudok zo 7. apríla 2011, Tatu (C-402/09), bod 40

Uvedené vnútroštátne predpisy

Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 52/2017 din 4 august 2017 privind restituirea sumelor reprezentând taxa specială pentru autoturisme și autovehicule, taxa pe poluare pentru autovehicule, taxa pentru emisiile poluante provenite de la autovehicule și timbrul de mediu pentru autovehicule (mimoriadne nariadenie vlády č. 52 zo 4. augusta 2017 o vrátení súm predstavujúcich osobitnú daň z osobných automobilov a iných motorových vozidiel, daň zo znečistenia motorovými vozidlami, daň zo znečisťujúcich emisií z motorových vozidiel a kolkovú environmentálnu daň z motorových vozidiel; ďalej len „OUG č. 52/2017“): článok 1 ods. 1:

„Daňovníci, ktorí zaplatili osobitnú daň z osobných automobilov a iných motorových vozidiel, upravenú v článkoch 214¹ až 214³ zákona č. 571/2003, daňového zákonníka, v znení neskorších predpisov, daň zo znečistenia motorovými vozidlami upravenú mimoriadnym nariadením vlády č. 50/2008, ktorým sa stanovuje daň zo znečisťovania motorovými vozidlami, schváleným zákonom č. 140/2011, daň zo znečisťujúcich emisií z motorových vozidiel, upravenú zákonom č. 9/2012, ktorým sa stanovuje daň zo znečisťujúcich emisií z motorových vozidiel, v znení neskorších predpisov, a kolkovú environmentálnu daň z motorových vozidiel upravenú mimoriadnym nariadením č. 9/2013, ktorým sa stanovuje kolková environmentálna daň z motorových vozidiel, schváleným, zmeneným a doplneným zákonom č. 37/2014, v znení neskorších predpisov, a ktorým do nadobudnutia účinnosti tohto mimoriadneho nariadenia vlády neboli vrátené peniaze, môžu požiadať o ich vrátenie spolu s úrokmi splatnými za obdobie odo dňa výberu do dňa vrátenia, a to žiadosťou podanou príslušnému ústrednému daňovému orgánu. V tejto súvislosti sa uplatňuje úroková sadzba stanovená v článku 174 ods. 5 zákona č. 207/2015, daňového poriadku, v znení neskorších predpisov“.

Zhrnutie skutkového stavu a konania vo veci samej

- 1 Dňa 3. marca 2008 spoločnosť SC Zilex Corn SRL kúpila na lízing osobné vozidlo značky Toyota vyrobené v roku 2007.
- 2 Za registráciu osobného vozidla uhradila lízingová spoločnosť BCR Leasing IFN SA štátnej pokladnici osobitnú daň vo výške 5 359,86 rumunských lei (RON) a sumu vo výške 1 018,37 RON ako DPH, ktorú jej následne uhradila spoločnosť SC Zilex Corn SRL.
- 3 Vlastnícke právo k osobnému vozidlu bolo prevedené na SC Zarl SRL po registrácii vozidla na túto spoločnosť 12. novembra 2012, zatiaľ čo AX nadobudla vlastnícke právo k motorovému vozidlu 16. mája 2016.
- 4 Žiadosťou zapísanou 28. augusta 2018 v registri Administrația Județeană a Finanțelor Publice Brașov (Správa verejných financií župy Brașov, Rumunsko) AX požiadala o vrátenie osobitnej registračnej dane vo výške 6 378,23 RON uhradenej za registráciu predmetného osobného vozidla.
- 5 Rozhodnutím z 5. marca 2019 bola jej žiadosť zamietnutá z dôvodu, že ju podala iná osoba ako zdaniteľná osoba, pričom sťažnosť podaná proti rozhodnutiu z 5. marca bola zamietnutá rozhodnutím z 29. júla 2019.
- 6 Žalobou zapísanou 7. februára 2020 v registri Tribunalul Brașov (Vyšší súd Brașov, Rumunsko) sa žalobcovia AX a YC domáhali voči žalovanej Administrația Județeană a Finanțelor Publice Brașov (Správa verejných financií župy Brașov) zrušenia jej rozhodnutí z 5. marca a 29. júla 2019 a uloženia povinnosti prijať rozhodnutie o vrátení dane a zaplatiť príslušné úroky v súlade so žiadosťou žalobcov z 28. augusta 2018.

- 7 Tribunalul Braşov (Vyšší súd Braşov) rozsudkom z 23. decembra 2020 vyhovel námietke nedostatku aktívnej legitímácie žalobkyne YC a pokiaľ ide o AX, žalobu zamietol, pričom konštatoval, že táto žalobkyňa nemala nárok na vrátenie dane, pretože podľa ustanovení článku 1 ods. 1, 2 a 5 OUG č. 52/2017 takýto nárok prislúcha len osobe povinnej odvieš' daň, a nie následným nadobúdateľom.
- 8 AX sa proti tomuto rozsudku odvolala na Curtea de Apel Braşov (Odvolací súd Braşov, Rumunsko), pretože sa domnievala, že je v rozpore s právom Európskej únie. Na podporu svojho odvolania AX uviedla, že na základe bodu 40 rozsudku zo 7. apríla 2011, Tatu (C-402/09) je hodnota registračnej dane zahrnutá do hodnoty vozidla, keďže jeho trhová hodnota zahŕňa zostatkovú hodnotu dane vypočítanú ako percento z pôvodnej hodnoty podľa amortizácie vozidla.
- 9 Dňa 5. apríla 2022 Curtea de Apel Braşov (odvolací súd Braşov) zamietol odvolanie z dôvodu, že AX nepreukázala, že ku dňu prevodu vlastníckeho práva k osobnému vozidlu spoločnosťou SC Zaral SRL došlo aj k prevodu nároku na pohľadávku v sume 6 370,23 RON, ktorú zaplatila spoločnosť SC Zilex Corn SRL ako daň zo znečisťujúcich emisií.
- 10 Proti konečnému rozsudku z 5. apríla 2022 podala AX na Curtea de Apel Braşov (odvolací súd Braşov), vnútroštátny súd návrh na obnovu konania, v ktorom žiadala zmeniť napadnutý rozsudok, opätovne preskúmať odvolanie a zároveň predložiť Súdneho dvoru návrh na začatie prejudiciálneho konania.

Základné tvrdenia účastníkov konania vo veci samej

- 11 AX uviedla, že o zamietnutí odvolania bolo rozhodnuté v rozpore so zásadou prednosti práva Únie a na základe nesprávneho výkladu článku 110 ZFEÚ odvolacím súdom, čo je v rozpore s judikatúrou Súdneho dvora. V tejto súvislosti uviedla rozsudky Amministrazione delle Finanze dello Stato/San Giorgio (199/82) a Comateb a i./Directeur général des douanes et droits indirects (C-192/95 až C-218/95).
- 12 Podľa AX by vnútroštátne súdy mali určiť, či podnikateľ úplne alebo čiastočne preniesol na iné osoby daň zakázanú právom Európskej únie. Pritom v bode 40 rozsudku Súdneho dvora vo veci C-402/09 Tatu Súdny dvor rozhodol, že od okamihu zaplataenia registračnej dane v členskom štáte je hodnota tejto dane zahrnutá do hodnoty vozidla, a preto sa následne prevádza spolu s vlastníckym právom k vozidlu.
- 13 Administrația Județeană a Finanțelor Publice Braşov (Správa verejných financií župy Braşov) namieta proti predloženiu veci Súdneho dvoru.

Zhrnutie odôvodnenia návrhu na začatie prejudiciálneho konania

- 14 Curtea de Apel Brașov (odvolací súd Brașov) sa vecou zaoberá ako súd poslednej inštancie v rámci obnovy konania ako mimoriadneho opravného prostriedku podaného na základe článku 21 ods. 1 zákona č. 554/2004, podľa ktorého vydanie právoplatných rozsudkov v rozpore so zásadou prednosti práva Európskej únie je dôvodom na obnovu konania.
- 15 Po preskúmaní ustanovení OUG č. 52/2017 vnútroštátny súd poznamenáva na jednej strane, že podľa jeho preambuly bolo OUG prijaté v nadväznosti na rozsudky z 9. júna 2016, Budișan (C-586/14, EU:C:2016:421), z 30. júna 2016, Câmpean (C-200/14, EU:C:2016:494), ako aj z 30. júna 2016, Ciup (C-288/14, neuvverejnený, EU:C:2016:494):C:2016:495), v ktorých Súdny dvor vyhlásil, že viaceré dane zo znečistenia uplatniteľné na motorové vozidlá zavedené v Rumunsku, vrátane dane, o ktorú ide v prejednávanej veci, sú v rozpore s ustanoveniami práva Únie, najmä s článkom 110 ZFEÚ.
- 16 Na druhej strane zdôrazňuje, že zo znenia článku 1 mimoriadneho nariadenia vyplýva, že rumunský štát uznal právo na vrátenie dane len zdaniteľnej osobe, ktorá ju uhradila, pričom je nesporné, že za 11 rokov, ktoré uplynuli od zavedenia prvej dane v rozpore s právom EÚ v roku 2006 a prijatím mimoriadneho nariadenia v roku 2017, boli vozidlá predmetom prevodov, v dôsledku čoho už nie sú majetkom daňovníka, ktorý uhradil daň, pričom z dôvodu neuznania prevodu nároku na pohľadávku v prospech súčasného užívateľa nie je možné vymáhať daň.
- 17 Predmetná daň je po zaplatení v dôsledku svojej povahy zahrnutá do trhovej hodnoty registrovaného vozidla, čo vyplýva z rozsudku Súdneho dvora vo veci Tatu (C-402/2009). V praxi mali vozidlá s daňou zaplatenou v čase ich predaja vyššiu cenu ako vozidlá bez dane, takže daňovník, ktorý daň uhradil, ju nepriamo vybral z predajnej ceny.
- 18 Aj vzhľadom na rozsudok Súdneho dvora vo veciach C-192/95 až C-218/95 sa vnútroštátny súd domnieva, že spôsob, akým OUG č. 52/2017 upravil postup vrátenia dane, vedie k obmedzeniu možnosti dosiahnutia jej vrátenia, a teda znemožňuje alebo nadmerne sťažuje výkon práv priznaných právom Únie.
- 19 Podľa Curtea de Apel Brașov (odvolací súd Brașov) tento záver potvrdzuje aj nedávny legislatívny vývoj, najmä OUG č. 93/2022, ktorým sa zrušilo OUG č. 52/2017 a stanovilo nový postup vrátenia dane, ktorý zahŕňa možnosť vrátenia dane nadobúdateľovi vozidla na lízing, ak daň zaplatila lízingová spoločnosť.